

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



HAUSAMMANN
KOMPONENTEN
PRODUKTION
SYSTEME

Depuis 1942, Ernst Hausammann & Co. AG soutient de manière fiable et innovante l'industrie suisse dans les domaines de la lubrification, de l'air comprimé et du Vide. A partir de composants, nous produisons des systèmes et fournissons des solutions intersectorielles, en Suisse et dans le monde entier.

Compresseurs sans huile - Manuel d'utilisation



Appareils : H115.1102, H115.1162, H115.1163

Projet : Compresseurs sans huile

Ernst Hausammann & Co. AG, Zurich

Zurich, le 11 novembre 2023



A partir de composants, nous produisons des systèmes
...et fournissons des solutions transversales.



Ernst Hausammann & Co. AG, Rautistrasse 19, CH-8010 Zurich
CH-Téléphone gratuit 0800 815 844 Tél. +41 44 406 80 11 Fax +41 44 491 22 11 Mail
info@hausammann.com, www.hausammann.com

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



1. généralités

1.1 Remarques sur les instructions

1.2 Identification

1.3 Responsabilité

1.4 Contenu

1.5. stockage

1.6. poids et dimensions

2. sécurité

3.1 Principaux composants Compresseurs

3.2 Spécifications techniques

4.1 Installation / position

4.2 Raccord

4.3 Mise en service

4.5. réglage de la valeur de pression

4.7 Connecter

4.8. limitation du fonctionnement continu

5. entretien régulier

6) Dépannage et résolution des problèmes

7. informations complémentaires

7.1 Dispositions de garantie

8. listes de pièces de rechange

9. déclaration CE

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



1. généralités

1.1 Remarques sur ce mode d'emploi

Ce manuel constitue une partie complémentaire du compresseur et doit être - même en cas de vente. Le propriétaire et/ou l'utilisateur du compresseur doivent être informés des présentes instructions d'utilisation et des recommandations contenues dans le manuel avant de mettre le compresseur en service. Si l'utilisateur ne comprend pas bien la langue dans laquelle le présent manuel est rédigé, il doit contacter le responsable de la mise en circulation avant la mise en service.

1.1.2 Service

En cas de questions ou de problèmes avec le système, veuillez vous adresser à Hausammann & Co. AG.

1.1.3 Metteur en circulation

Ernst Hausammann & Co. AG
Rautistrasse 19, 8010 Zurich, Suisse
Tél. : +41 44 406 80 11
Télécopieur : +41 44 491 22 11
Courrier électronique : info@hausammann.com

1.2 Identification



Exemple

Hausammann & Co. AG CH - 8010 Zürich www.hausammann.com		CE
OPERATING PRESSURE RANGE max. 0.8MPa peak max. 1.1MPa	MOBILE GREASE SPRAY UNIT B-544979.10	SERIAL NUMBER UY01/25 15.11.2016

Ernst Hausammann & Co. AG, Rautistrasse 19, CH-8010 Zürich
CH-Téléphone gratuit 0800 815 844 Tél. +41 44 406 80 11 Fax +41 44 491 22 11 Mail
info@hausammann.com, www.hausammann.com



Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



1.3 Responsabilité

LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES AUX PERSONNES ET/OU AUX BIENS CAUSÉS PAR L'UTILISATION DE L'APPAREIL À DES FINS AUTRES QUE CELLES POUR LESQUELLES IL A ÉTÉ CONÇU OU À UNE UTILISATION NON CONFORME.

1.4. contenu

Le paquet contient les éléments suivants :

- le Compresseurs
- Mode d'emploi

1.5. stockage

Les compresseurs emballés doivent être stockés dans un endroit sec et couvert. où ils sont protégés des intempéries. Température de stockage entre -10° C et +40° C.

1.6. poids et dimensions

Poids brut et dimensions des différents modèles :

Modell	H115.1102	H115.1162	H115.1163
Tank / Liter	8	20	50
kg	20	45	32
LxBxH	48x40x43	75x53x54	67x35x72

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



1.7. élimination de l'emballage

Après avoir déballé le compresseur, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. est disponible. Les matériaux d'emballage doivent être éliminés, recyclés ou réutilisés conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

1.8. levage des compresseurs

Les compresseurs doivent être transportés et installés avec soin, ce qui nécessite l'utilisation de chariots élévateurs ou de transpalettes. Respecter les fiches de la SUVA.

2. sécurité

- Les compresseurs ne doivent être utilisés qu'aux fins pour lesquelles ils ont été conçus.
- Protégez les compresseurs de la pluie et de l'humidité, ne les installez que dans des locaux protégés.
- Lors de la mise en service du compresseur, les enfants doivent être tenus à l'écart.
- Ne laissez jamais le compresseur sans surveillance et ne dirigez jamais le jet d'air vers des personnes.
- La pulvérisation de liquide inflammable présente un risque d'incendie ou d'explosion, en particulier dans les espaces clos.
- Toujours aérer de manière adéquate
- Ne pas réparer le compresseur lorsqu'il est branché sur le réseau électrique ou lorsque le réservoir est sous pression.

ATTENTION !

- La soupape de sécurité a été étalonnée et scellée par le fabricant. IL EST INTERDIT DE MODIFIER L'ÉTALONNAGE ET DE VIOLER LE SCEAU.
- Pendant le fonctionnement, l'ensemble cylindre-tête-tuyau pour pression atteint des températures élevées. Il ne faut pas toucher ces pièces, car cela peut entraîner des brûlures.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves dommages au compresseur et/ou des blessures corporelles.

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



3.1. principaux éléments



H115.1102



H115.1162

1	Groupe moteur
2	Réservoir d'air
3	Pressostat - pression réservoir
4	Pression du réservoir Manomètre
5	1er Raccord (= pression du réservoir)
6	Régulateur de pression 2ème raccord
7	2ème raccord (Régulateur de pression n° 6)
8	Soupapes de sécurité
9	Vidange de l'eau de condensation Réservoirs



H115.1102/62

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



3.1. principaux éléments



H115.1163

1	Groupe moteur
2	Réservoir d'air
3	Pressostat - pression réservoir
4	Pression du réservoir Manomètre
5	Régulateur de pression 1er Raccord
6	1er Raccord (Régulateur de pression 5)
7	Soupapes de sécurité
8	Vidange de l'eau de condensation Réservoirs



Documentation technique

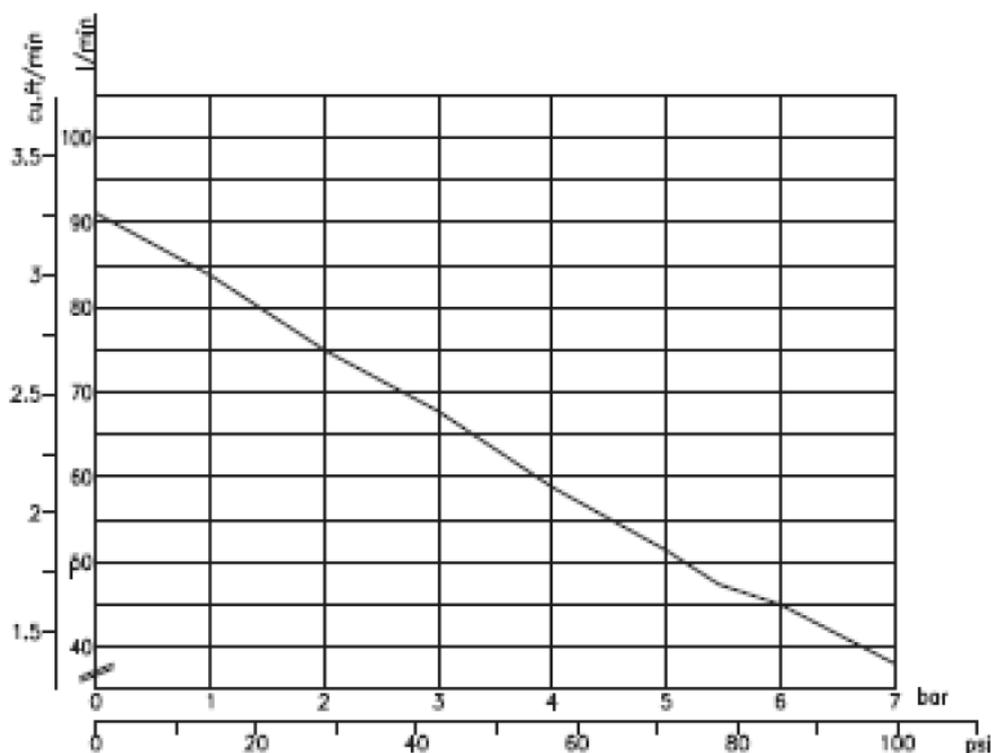
H115.1102, H115.1162, H115.1163



3.2 Spécifications techniques

Modell	H115.1102	H115.1162	H115.1163
Puissance KW	0.75	1.5	1.5
Puissance PS	1	2	2
l/min	166	295	335
cm ³ /min	5.9	10.5	11.8
U/min	1700	1700	1700
Moteurs	2	2	2
Max. Bar	10	10	10
Réservoir / litre	8	20	50
Bruit dB	58	58	58

3.3. comportement d'aspiration / de pression (diagramme)



Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



4.1 Installation / position

Placer le compresseur sur une surface horizontale dans un endroit sec et bien aéré.
Installer l'appareil dans une pièce de taille appropriée et dont la température ambiante est inférieure à 35° C.

En cas d'air insuffisant, il faut prévoir un aspirateur ou un ventilateur correctement dimensionné.

4.2 Raccord

Le compresseur fonctionne sur 230V/50 Hz. La fiche de l'appareil est mise à la terre et à brancher sur deux pôles.

4.3 Mise en service

- (1) Toujours installer le compresseur sur une surface plane.
- (2) L'interrupteur est situé sur le couvercle du Pressostat (rouge).
- (3) Mettre le bouton-poussoir (rouge) sur "0" (ill. 1).
- (4) Brancher la fiche dans la prise de courant et mettre le compresseur en marche en plaçant le bouton poussoir (rouge) sur "1".
- (5) Le cycle de fonctionnement du compresseur est entièrement automatique.
- (6) Le Pressostat arrête le compresseur lorsque la pression dans le réservoir atteint la valeur définie de 8 bar (max. 10 bar) et le remet en marche lorsque la pression atteint la valeur minimale (6 bar).
- (7) La pression d'air est réglée à l'aide du bouton rotatif du groupe filtre du régulateur de pression (ill. 2).
- (8) La pression de sortie est indiquée par le manomètre situé sur le groupe filtre du régulateur de pression.

Figure 1 : Pressostat

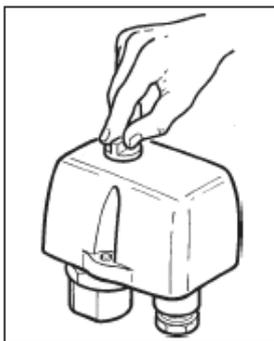
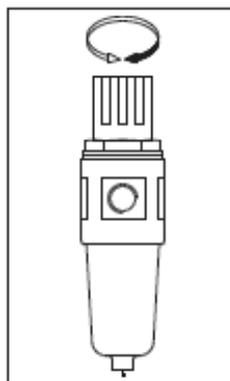


Figure 2 : Régulateur de pression



Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



4.5. réglage de la valeur de pression

1. Réglage de la pression maximale (cut out)

La pression maximale peut être réglée en agissant sur les vis "A" et "B". Pour réduire la pression, les vis "A" et "B" doivent être tournées dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. réglage de la pression différentielle (cut in).

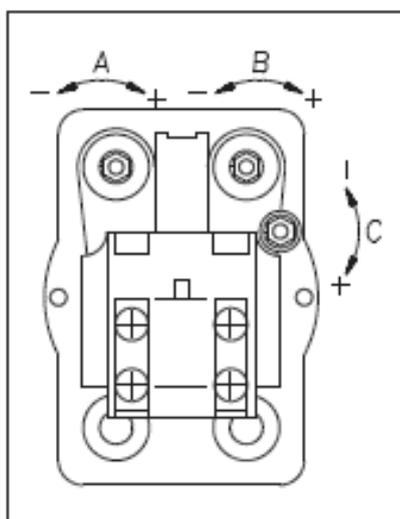
La pression différentielle peut être réglée en tournant la vis "C". Tourner la vis "C" dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la pression différentielle.

4.6 Remarque importante

Les réglages ou ajustements de pression ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

Si le Pressostat ne se déclenche pas en cas de surpression, la soupape de sécurité s'enclenche et s'ouvre lorsque la pression atteint la valeur maximale.

Figure 3 :



Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



4.7 Connecter

Les compresseurs doivent être raccordés à une source d'énergie fournie par un dispositif magnétothermique approprié.

à une prise de courant protégée par un interrupteur. Le tableau ci-dessous indique la consommation électrique des différents modèles :

	Bis 3 mt	
	230V / 50Hz	115V/ 60 Hz
Motor Typ 1	2.5 A	4.9 A
Motor Typ 2	5 A	9.8 A

Les fils des lignes d'alimentation des compresseurs et aussi des éventuels

Les rallonges doivent avoir une section adaptée à leur longueur.

Les tableaux ci-dessous indiquent la section des conducteurs pour les différentes

Modèles indiqués en fonction de la longueur

	Bis 3 mt		von 3 - 20 m	
	230V / 50Hz	115V/ 60 Hz	230V / 50Hz	115V/ 60 Hz
Motor Typ 1	1 mm ²	1.5 mm ²	1.5 mm ²	2.5 mm ²
Motor Typ 2	1.5 mm ²	2.5 mm ²	2.5 mm ²	4 mm ²

4.8 Restrictions du fonctionnement continu

Les moteurs ont été conçus et construits pour assurer un fonctionnement continu, mais la durée de vie du moteur sera considérablement réduite si :

- Mauvaise ventilation ;
- Fonctionnement à des températures supérieures à 35° C ;
- Mauvaise qualité de l'air aspiré (pollution par la poussière, les substances nocives, suspensions).

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



4.9. temps de remplissage (réservoirs)

Modell	H115.1102	H115.1162	H115.1163
Temps remplissage 5 bar	20 Sekunden	30 Sekunden	65 Sekunden
Temps remplissage 8 bar	45 Sekunden	55 Sekunden	122 Sekunden
Volume réservoir	10 l	20 l	50 l

Déterminer le temps de remplissage de la manière suivante :

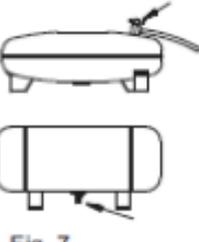
- (1) Vider complètement le réservoir
- (2) Fermer le robinet de sortie d'air et le robinet de drainage des condensats sur le réservoir
- (3) Mettre en marche le compresseur et mesurer le temps jusqu'à l'arrêt automatique.
- (4) S'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'air au niveau des raccords (tubes/raccords).
- (5) Déterminer la pression maximale = 8 bar

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



5. entretien régulier / pièces :

   		Une fois par semaine Einmal pro Woche	Une fois par mois Einmal pro Monat	Une fois par an Einmal pro Jahr
Toutes les 300 heures de fonctionnement, il faut retirer le filtre d'aspiration (Fig. 5) et nettoyer l'élément filtrant en soufflant avec de l'air comprimé.	Alle 300 Betriebsstunden, entfernen Sie den Saugfilter (Abb. 5) und reinigen Sie das Filterelement durch Abblasen mit Druckluft.	Toutes les 300 heures Alle 300 Stunden		
Evacuer l'eau qui s'accumule dans le réducteur filtre sortie de l'air en procédant comme décrit la fig. 6 (l'opération doit s'effectuer avec le réservoir sous pression)	Kondenswasser aus dem Filter/ Druckregler ablassen. Siehe dazu Abb. 6. Abbei muss der Tank unter Druck stehen.		*	
Evacuer l'eau de condensation qui s'est déposée dans le réservoir d'air. Pour ce faire, mettre le compresseur en pression, emmener l'appareil dans un endroit où l'air ne puisse endommager le sol en sortant et dévisser le robinet de purge situé à la base du réservoir (Fig. 7).	Kondensat aus dem Tank ablassen. Dazu den Tank mit Druck beaufschlagen und den den Kondensatablasshahn öffnen (Abb. 7) Tun Sie das an einem Ort, wo der Fussboden nicht beschädigt werden kann.		*	
Contrôler le bon fonctionnement du compresseur: un éventuel desserrement des raccords, l'usure des tuyaux de pression, le serrage des vis, le bon fonctionnement de la partie électrique, etc.	Druckaufbau kontrollieren: Anschlüsse, Fittings und Verschraubungen elektrische Teile müssen fest sitzen.		*	
Contrôler le filtre d'aspiration d'air. Remplacer le filtre lorsqu'il est bouché.	Lufteinlassfilter prüfen. Bei Verstopfung auswechseln.		Tous les 3 mois Alle 3 Monate	
Nettoyer le compresseur avec un chiffon doux. La poussière et la saleté empêchent le refroidissement.	Den Kompressor mit einem weichen Tuch reinigen. Staub und Schmutz verhindern die Kühlung.		*	
Contrôler le réducteur filtre et ses composants pour l'optimisation.	Sichtkontrolle des Filter-/Druckreglers.			*
Contrôler la soupape de sécurité (fig. 8) en tirant doucement l'anneau à pression du réservoir.	Sicherheitsventil (Abb. 8) kontrollieren. Dabei den Zugang leicht ziehen, wenn im Tank Druck vorhanden ist.			*

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



6) Dépannage et résolution des problèmes

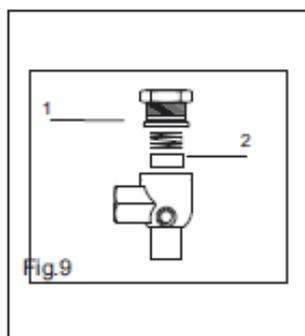
ATTENTION !

- (1) Couper le courant avant toute intervention sur le compresseur.**
- (2) Vider complètement le réservoir d'air avant de démonter quoi que ce soit.**
- (3) Toutes ces interventions ne doivent être effectuées que par un personnel spécialisé et formé.**

6.1. le compresseur ne démarre pas

Déterminer le temps de remplissage de la manière suivante :

- (1) Pas de courant dans le réseau. Vérifier les fusibles et les prises.
- (2) Rupture de câble ou connexions desserrées. Vérifier avec un appareil de contrôle s'il y a une connexion, si ce n'est pas le cas, contacter un spécialiste.
- (3) La pression dans le réservoir d'air est trop élevée pour que le pressostat soit activé. Laisser l'air s'échapper du réservoir.
- (4) Fuite au niveau du Clapets anti-retour. Le tube de pression flexible doit être retiré du Clapets anti-retour. Veuillez vérifier si de l'air s'échappe du réservoir d'air par la soupape. Si cela se produit, dévissez le bouchon de la valve (fig. 9 n°1), et nettoyez le bouchon en caoutchouc (n°2) et son siège avec un chiffon sec. Si la valve fuit, elle doit être remplacée.
- (5) Relais de démarrage défectueux. Informer le service après-vente
- (6) Condensateur défectueux. Remplacer la pièce.
- (7) Le disjoncteur thermique a coupé le compresseur suite à une surchauffe.
- (8) Après un refroidissement suffisant, le Compresseurs redémarre automatiquement.



Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



6.1 Dépannage et résolution des problèmes

6.2 Autres dysfonctionnements

- Le compresseur fonctionne mais n'atteint pas la pression maximale :

- (1) Veuillez vérifier l'étanchéité de l'installation (Cf. fuites).
- (2) Contrôler l'efficacité du pressostat et le régler si nécessaire, si ce n'est pas clair, contacter un spécialiste.
- (3) Le Clapets anti-retour est défectueux (ou obstrué), provoquant une restriction de débit.

- Le compresseur fonctionne, mais la pression dans le réservoir n'augmente pas (ou augmente très lentement).

- (1) Le bouchon de fermeture du tube d'aspiration du filtre à air n'a pas été retiré.
- (2) Filtre à air encrassé. Veuillez nettoyer ou remplacer le Filtre.
- (3) Veuillez vérifier l'étanchéité de l'installation (cf. fuites).

- Le compresseur s'arrête en cours de fonctionnement

- (1) Ce moteur est équipé d'un relais de protection à réarmement automatique qui interrompt le fonctionnement du compresseur si la température augmente trop. Le
- (2) Le compresseur se remet automatiquement en marche après 15/20 minutes.

- Fuites d'air

- (1) Peuvent être dues à des fuites de raccords, c'est pourquoi tous les Raccords doivent être remplacés.

doivent être humidifiés avec de l'eau savonneuse (spray anti-fuite) pour le contrôle.

- Fuite au niveau de la vanne sous le pressostat

- (1) Vanne endommagée ; veuillez la remplacer.
- (2) Le dysfonctionnement peut être dû à un clapet anti-retour non étanche (voir Clapets anti-retour).

- Le compresseur fonctionne même si on n'utilise pas d'air

- (1) Voir fuite

- Le compresseur fonctionne, mais s'arrête trop souvent

- (1) Trop d'eau de condensation dans le réservoir. Vidanger le réservoir. Voir fuite

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



6.2 Dépannage et résolution des problèmes

- **Le compresseur ne fonctionne pas si la pression d'air est inférieure à la valeur minimale. Il ne s'arrête pas lorsque la pression d'air est supérieure à la valeur maximale**

(1) Défaut du pressostat. Remplacer.

7. informations complémentaires

- Mise au rebut du compresseur

Lors de la mise au rebut du compresseur, toutes les mesures de sécurité nécessaires doivent être prises.

afin d'éviter les dommages corporels et/ou matériels. Les pièces métalliques peuvent être mises au rebut comme le fer. Les pièces en caoutchouc, en plastique ou en tout autre matériau doivent être éliminées conformément aux dispositions en vigueur dans le pays d'installation.

- Pièces de rechange

Le remplacement de pièces défectueuses doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié. Toutes les mesures de sécurité possibles doivent être prises afin d'éviter des dommages corporels et/ou matériels.

- Commande de pièces de rechange

Indiquer lors de la commande de remplacement

- Numéro d'article du compresseur et année de construction.
- Numéro d'article de la pièce demandée, dont la liste peut être téléchargée sur www.hausammann.com sous le Compresseurs correspondant.
- Commander la quantité souhaitée sous www.hausammann.com

7.1 Dispositions relatives à la garantie et à la sécurité

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner de graves dommages corporels et/ou matériels.

ou des dommages matériels. Le fabricant n'est pas responsable des dommages corporels et matériels dus à une utilisation non autorisée ou incorrecte du compresseur.

7.2 Règles de garantie

- Le compresseur est couvert par une garantie de 12 mois.

- La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit des pièces détachées fournies par le fabricant.

pièces reconnues défectueuses ; les pièces électriques ne sont pas couvertes par la garantie. exclus.

- L'utilisation incorrecte du compresseur, ainsi que l'utilisation non autorisée de l'appareil, peuvent entraîner des blessures graves.

Toute modification entraîne dans tous les cas l'annulation de la garantie.



Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



8. listes de pièces de rechange

Artikelnummer	Suchbegr1	VEinh	Bild
H115.1102	Moteur 0.75kW	pcs.	
38.009	Manomètre de contrôle B D40, G1/8, 0-16Bar"	pcs.	
37.926/AX	Accouplement à air de sécurité AX	pcs.	
H302.8692	Mini régulateur de pression G1/4, 0.5 - 10 Bar	pcs.	
noch keine	Filtre d'aspiration	pcs.	
39.100	Pressostat Kompressor	pcs.	
H307.5681	Soupapes de sécurité	pcs.	

Documentation technique

H115.1102, H115.1162, H115.1163



9. déclaration CE

EC Conformity Declaration of Conformity Original declaration

Manufacturing company:

Hausammann & Co. AG

Address

Street: **Rautistrasse**.....Number: **19**
ZIP code: **8010**Location: **Zürich**
Country: **Switzerland**

Declares that the system:

Description: **Silent Compressor, oil-free**
Number: **H115.1102, H115.1162, H115.1163**
Construction year: **2023**

Conforms with following directive(s) and harmonized standards

Directive		Harmonized standards
Machinery directive	2006/42/EC	EN ISO 12100 : 2010
		EN ISO 60204-1 : 2006 + A1 : 2009
EMC Directive	2014/30/EC	EN 61000-6-2 : 2005

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Mr. Marko Zilic
Hausammann & Co. AG, Rautistrasse 19, 8010 Zürich

Importer/Distributor in EU and EFTA

Switzerland	Hausammann & Co. AG	+41 800 815 844	Rautistrasse 19, 8010 Zürich
Germany	BD Solutions GmbH	+41 41 439 50 30	Zollstrasse 7, D-78239 Rieslasingen-Worblingen
Bosnia	EH Solutions d.o.o		Kozarusa bb, 78202 Kozarac-Prijedor

Zürich, 13/11/2023

Signature.....

M.Zilic
CTO

